EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 8. 11. 2023
COM(2023) 681 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

NÁVRHU na ROZHODNUTIE RADY č. X/2023

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať, pokiaľ ide o rozhodnutie Stabilizačnej a asociačnej rady EÚ – Albánsko, ktorým sa mení jej rokovací poriadok

PRÍLOHA

STABILIZAČNÁ A ASOCIAČNÁ RADA,

so zreteľom na Stabilizačnú a asociačnú dohodu medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Albánskou republikou na strane druhej (ďalej len „Albánsko“), a najmä na jej článok 120 ods. 4,

keďže:

(1) Dialóg a spolupráca medzi sociálnymi partnermi a ďalšími organizáciami občianskej spoločnosti, ako aj regionálnymi a miestnymi orgánmi v Európskej únii a v Albánsku môžu výrazne prispieť k rozvoju ich vzťahov a k integrácii Európy.

(2) Zdá sa byť vhodné organizačne zabezpečiť túto spoluprácu vytvorením dvoch zmiešaných poradných výborov:

a) jeden medzi Európskym hospodárskym a sociálnym výborom na jednej strane a sociálnymi partnermi a ďalšími organizáciami občianskej spoločnosti Albánska na strane druhej

b) a druhý medzi Európskym výborom regiónov na jednej strane a zvolenými zástupcami miestnych a regionálnych orgánov Albánska na strane druhej.

(3) Z uvedeného vyplýva, že je potrebné zodpovedajúcim spôsobom zmeniť rokovací poriadok Stabilizačnej a asociačnej rady prijatý rozhodnutím č. 1/2009,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Do rozhodnutia č. 1/2009 sa dopĺňajú tieto články:

Článok 14

Zmiešaný poradný výbor s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom

1. Týmto sa zriaďuje zmiešaný poradný výbor s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom, ktorého úlohou je pomáhať Stabilizačnej a asociačnej rade v podpore dialógu a spolupráce medzi sociálnymi partnermi a ďalšími organizáciami občianskej spoločnosti v Európskej únii a v Albánsku. Tento dialóg a spolupráca zahŕňajú všetky príslušné aspekty vzťahov medzi Európskou úniou a Albánskom, ktoré vyplynú v súvislosti s vykonávaním Stabilizačnej a asociačnej dohody. Tento dialóg a spolupráca sa zameriavajú najmä na:

a) prípravu albánskych organizácií zamestnávateľov, pracovníkov a ďalších organizácií občianskej spoločnosti na činnosť v kontexte budúceho členstva v Európskej únii;

b) prípravu albánskych organizácií zamestnávateľov, pracovníkov a ďalších organizácií občianskej spoločnosti na ich účasť na práci Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru po pristúpení Albánska k Európskej únii;

c) výmenu informácií o otázkach spoločného záujmu, najmä o aktuálnom stave diania v oblasti prístupového procesu, ako aj o príprave albánskych organizácií zamestnávateľov, pracovníkov a ďalších organizácií občianskej spoločnosti na tento proces;

d) podporu výmeny skúseností a štruktúrovaného dialógu medzi A) albánskymi organizáciami zamestnávateľov, pracovníkov a ďalšími organizáciami občianskej spoločnosti a B) organizáciami zamestnávateľov, pracovníkov a ďalšími organizáciami občianskej spoločnosti z členských štátov, vrátane vytvárania sietí v osobitných oblastiach, v ktorých by priame kontakty a spolupráca mohli predstavovať ten najúčinnejší spôsob riešenia konkrétnych problémov;

e) rokovanie o akýchkoľvek iných záležitostiach, ktoré vzniknú v súvislosti s vykonávaním Stabilizačnej a asociačnej dohody, a to aj v súvislosti s procesom pristúpenia Albánska k EÚ.

2. Zmiešaný poradný výbor s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom je zložený zo šiestich zástupcov Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru a šiestich zástupcov albánskych sociálnych partnerov a ďalších organizácií občianskej spoločnosti. K účasti možno prizvať aj pozorovateľov.

3. Zmiešaný poradný výbor s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom vykonáva svoje úlohy na základe konzultácie zo strany Stabilizačnej a asociačnej rady alebo z vlastnej iniciatívy, pokiaľ ide o podporu dialógu medzi hospodárskymi a sociálnymi aktérmi.

4. Členovia sú vyberaní tak, aby zmiešaný poradný výbor s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom čo najvernejšie odrážal spektrum sociálnych partnerov a ďalších organizácií občianskej spoločnosti v Európskej únii a v Albánsku. Oficiálne nominácie albánskych členov predloží vláda Albánska na základe návrhov sociálnych partnerov a iných organizácií občianskej spoločnosti. Tieto návrhy vychádzajú z inkluzívnych a transparentných výberových konaní medzi sociálnymi partnermi a inými organizáciami občianskej spoločnosti.

5. Zmiešanému poradnému výboru s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom predsedajú spoločne člen Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru a zástupca albánskych sociálnych partnerov a iných organizácií občianskej spoločnosti.

6. Zmiešaný poradný výbor s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom prijme svoj rokovací poriadok.

7. Európsky hospodársky a sociálny výbor na jednej strane a vláda Albánska na strane druhej si hradia vlastné náklady, ktoré im vzniknú z dôvodu účasti ich zástupcov na zasadnutiach zmiešaného poradného výboru a jeho pracovných skupín, pokiaľ ide o výdavky na personál, cestovné náklady a diéty.

8. Iné výdavky v súvislosti s uskutočnením zasadnutí hradí hostiteľská strana, ktorá usporadúva zasadnutie.

Článok 15

Zmiešaný poradný výbor s Európskym výborom regiónov

1. Týmto sa zriaďuje zmiešaný poradný výbor s Európskym výborom regiónov, ktorého úlohou je pomáhať Stabilizačnej a asociačnej rade v podporovaní dialógu a spolupráce medzi miestnymi a regionálnymi orgánmi v Európskej únii a v Albánsku. Tento dialóg a spolupráca sa zameriavajú najmä na:

a) prípravu albánskych miestnych a regionálnych orgánov na činnosť v rámci budúceho členstva v Európskej únii;

b) prípravu albánskych miestnych a regionálnych orgánov na ich účasť na práci Výboru regiónov po pristúpení Albánska k Európskej únii;

c) výmenu informácií o aktuálnych otázkach spoločného záujmu, najmä o aktuálnom stave diania v oblasti regionálnej politiky EÚ a prístupového procesu, ako aj o príprave albánskych miestnych a regionálnych orgánov na tieto politiky;

d) podporu viacstranného štruktúrovaného dialógu medzi A) albánskymi miestnymi a regionálnymi orgánmi a B) miestnymi a regionálnymi orgánmi členských štátov vrátane vytvárania sietí v osobitných oblastiach, v ktorých by priame kontakty a spolupráca albánskych miestnych a regionálnych orgánov a miestnych a regionálnych orgánov členských štátov mohli predstavovať najúčinnejší spôsob riešenia osobitných otázok spoločného záujmu,

e) zabezpečenie pravidelnej výmeny informácií o medziregionálnej spolupráci medzi albánskymi miestnymi a regionálnymi orgánmi a miestnymi a regionálnymi orgánmi členských štátov;

f) podporu výmeny skúseností a poznatkov v oblasti regionálnej politiky a štrukturálnych zásahov medzi A) albánskymi miestnymi a regionálnymi orgánmi a B) miestnymi a regionálnymi orgánmi členských štátov, najmä know-how a techník týkajúcich sa prípravy plánov a stratégií miestneho a regionálneho rozvoja a najúčinnejšieho využívania predvstupových a štrukturálnych fondov;

g) pomoc albánskym miestnym a regionálnym orgánom prostredníctvom výmeny informácií pri konkrétnom zavádzaní zásady subsidiarity do všetkých oblastí života na miestnej a regionálnej úrovni;

h) rokovanie o akýchkoľvek iných záležitostiach, ktoré vzniknú v súvislosti s vykonávaním Stabilizačnej a asociačnej dohody, a to aj v súvislosti s procesom pristúpenia Albánska k EÚ.

2. Zmiešaný poradný výbor s Európskym výborom regiónov je zložený z ôsmich zástupcov Výboru regiónov na jednej strane a ôsmich zvolených zástupcov miestnych a regionálnych orgánov Albánska na strane druhej. Zmiešaný poradný výbor môže väčšinou svojich členov z Výboru regiónov a väčšinou svojich členov z Albánska rozhodnúť o zmene počtu zástupcov. Výbor regiónov a Albánsko majú vždy rovnaký počet zástupcov, ktorý nie je vyšší ako trinásť. Vymenuje sa rovnaký počet náhradníkov.

3. Zmiešaný poradný výbor s Európskym výborom regiónov vykonáva svoje činnosti na základe konzultácie zo strany Stabilizačnej a asociačnej rady alebo z vlastnej iniciatívy, pokiaľ ide o podporu dialógu medzi miestnymi a regionálnymi orgánmi.

4. Zmiešaný poradný výbor s Európskym výborom regiónov môže dávať Stabilizačnej a asociačnej rade odporúčania.

5. Členovia sa vyberajú tak, aby zmiešaný poradný výbor s Európskym výborom regiónov čo najvernejšie odrážal rôzne úrovne miestnych a regionálnych orgánov v Európskej únii a v Albánsku. Oficiálne nominácie albánskych členov predloží vláda Albánska na základe návrhov od organizácií zastupujúcich miestne a regionálne orgány Albánska, pričom zabezpečí politickú pluralitu a rodovú rovnováhu. Tieto návrhy vychádzajú z inkluzívnych a transparentných výberových konaní spomedzi volených zástupcov na miestnej alebo regionálnej úrovni.

6. Zmiešaný poradný výbor s Európskym výborom regiónov prijme svoj rokovací poriadok.

7. Zmiešanému poradnému výboru s Európskym výborom regiónov predsedajú spoločne člen Európskym výborom regiónov a zástupca miestnych a regionálnych orgánov Albánska.

8. Výbor regiónov na jednej strane a vláda Albánska na strane druhej si hradia vlastné náklady, ktoré im vzniknú z dôvodu účasti ich zástupcov a pomocného personálu na zasadnutiach zmiešaného poradného výboru s Európskym výborom regiónov, najmä pokiaľ ide o cestovné náklady a diéty.

9. 9. Iné výdavky v súvislosti s uskutočnením zasadnutí hradí hostiteľská strana, ktorá usporadúva zasadnutie.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť prvým dňom druhého mesiaca nasledujúceho po dátume jeho prijatia.

V

Za Stabilizačnú a asociačnú radu

predseda/predsedníčka